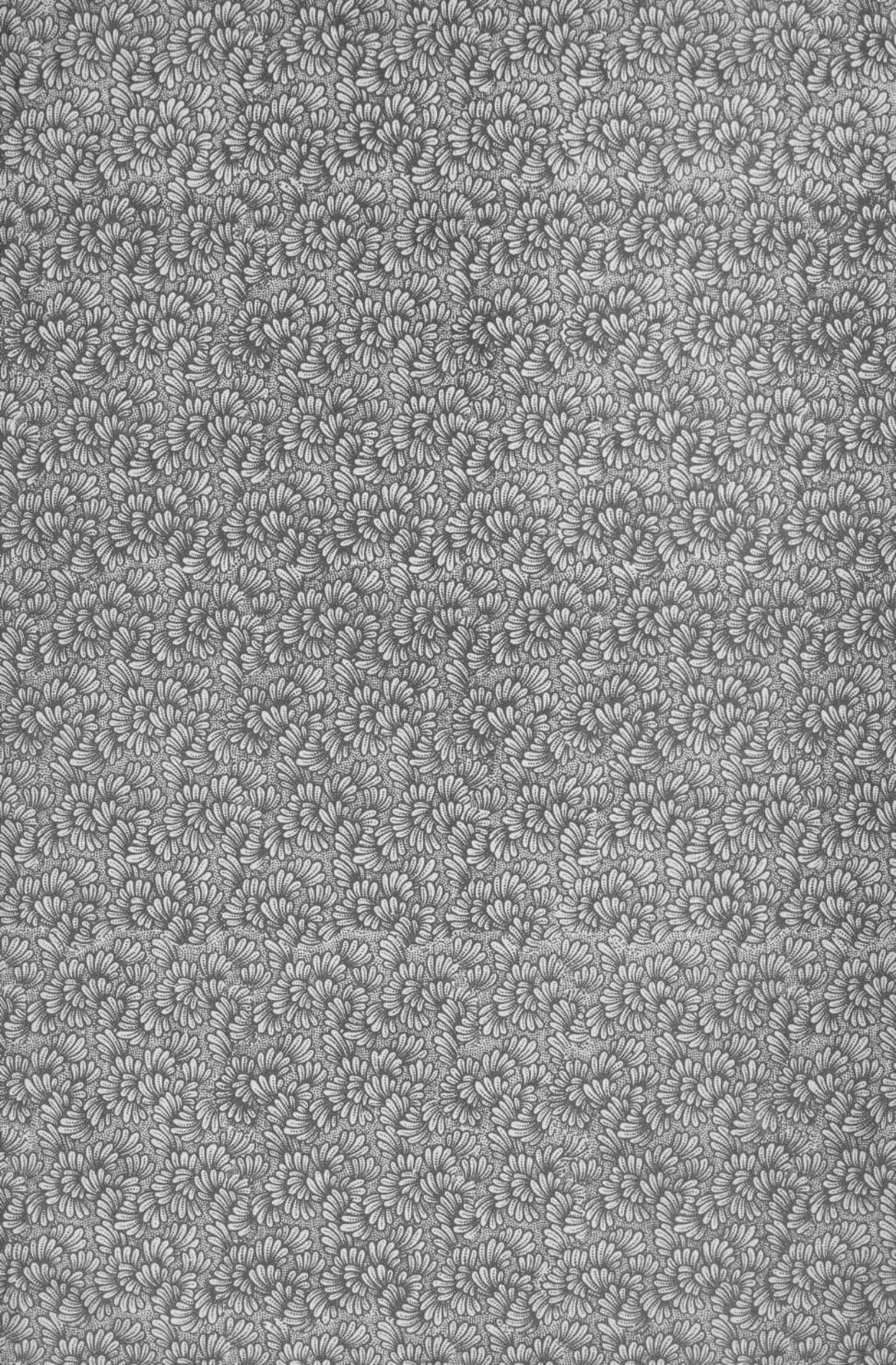
JERTAMEN LITERARIO

SANTA TERESA DE JESÚS

MARQUÉS DE SAN JUAN
DE PIEDRAS ALBAS
EX LIBRIS



CERTÁMEN LITERARIO Y ARTÍSTICO

EN HONOR DE LA INSIGNE DOCTORA

SANTA TERESA DE JESUS

CON MOTIVO

De las fiestas que se han de celebrar en el año de 1882,
tercero secular de su gloriosa muerte
en Alba de Tórmes.

CONCOURS LITTÉRAIRE ET ARTISTIQUE

EN L'HONNEUR DE L'INSIGNE DOCTEUR

SAINTE THÉRÈSE DE JESUS

A L'OCCASION

Des fêtes qui doivent se célebrer en l'an 1882,
troisième centenaire de sa glorieuse mort
á Alba de Tórmes.

CERTÁMEN LITERARIO Y ARTÍSTICO

en honor de la insigne Doctora

Santa Teresa de Jesus

con motivo de las fiestas que se han de celebrar en el año de 1882, tercero secular de su gloriosa muerte en Alba de Tórmes.

Entre los admirables y consoladores resultados, obtenidos por la romería nacional que se hizo en 26 de Agosto de 1877 á la cuna y al sepulcro de Sta. Teresa de Jesus en Ávila y Alba de Tórmes, no es el de ménos interes la organizacion de una Asociacion universal, con el título de HERMANDAD DE STA. TERESA DE JESUS, que ponga en inteligencia los numerosos devotos que la gloriosa Santa cuenta por todo el mundo. Concebido tan grandioso pensamiento al pié de su venerando sepulcro y cerca de su maravilloso corazon; definido gráficamente por uno de los Prelados asistentes, vino á formularse en una reunion numerosa, celebrada en el principal del Seminario de Salamanca. Se determinó el objeto de la Asociacion bajo el triple respecto de promover el culto de la Santa, imitar sus virtudes y estudiar y hacer útiles sus escritos; encomendando cada uno de estos tres fines á tres distintas secciones de la Hermandad, que habian de tener su asiento y direccion, la primera en Ávila, la segunda en Tortosa y la tercera en Salamanca con Alba de Tórmes, por ser las tres ciudades que, atendidos sus antecedentes, estaban más indicadas para el caso.

En su consecuencia, Salamanca, que siempre ha unido el amor á Sta. Teresa al de sus tradiciones literarias, puesto que en busca de letrados principalmente vino aquella mujer admirable á hacer su fundacion en esta ciu-

CONCOURS LITTÉRAIRE ET ARTISTIQUE

en l'honneur de l'insigne Docteur

Sainte Thérèse de Jésus

à l'occasion des fêtes qui doivent se célébrer en l'an 1882, troisième centenaire de sa glorieuse mort à Alba de Tórmes.

Parmi les admirables et consolants résultats obtenus par le pèlerinage national du 26 Août 1877 au berceau et au tombeau de Sainte Thérèse de Jésus à Avila et à Alba de Tórmes, un des plus dignes d'intérêt est l'organisation d'une association universelle sous le titre de *Confrérie de Sainte Thérèse de Jésus*, destinée à mettre en rapports les nombreux dévots que la Sainte compte dans le monde entier. Cette pensée grandiose, conçue aux pieds de son tombeau vénéré et près de son cœur prodigieux, esquissée à grands traits par un des Prélats qui se trouvaient présents, fut enfin formulée dans une réunion nombreuse tenue dans la grande salle du Séminaire de Salamanca. On détermina l'objet de l'association dans le triple but de promouvoir le culte de la Sainte, d'imiter ses vertus, d'étudier et de rendre utiles ses écrits: chacune de ces fins fut confiée à l'une des trois sections de la Confrérie, qui doivent tenir leur siége et avoir leur direction, la première à Avila, la seconde à Tortosa, la troisième à Salamanca et Alba de Tórmes; ces trois villes étant par leur situation désignées pour ce fait.

Aussi, Salamanca, qui a toujors uni le culte de Sainte Thérèse à celui de ses traditions littéraires, d'autant que c'est surtout pour chercher des directeurs lettrés et savants que cette femme admirable vint faire

dad, no ha dado al olvido el honroso encargo que recibiera de los piadosos romeros del año setenta y siete; y para cooperar por su parte á la realizacion de la *Hermandad Teresiana universal* que se desea, ha constituido la seccion literaria, para hacer estudios por sí de los escritos de la Santa, y sostener una correspondencia fraternal con todas las Asociaciones y personas que quieran trabajar sobre este objeto.

Y viendo ya aproximarse el venturoso *dia 15 de Octubre de* 1882, en que se ha de celebrar el tercer Centenario de la muerte de Sta. Teresa de Jesus, ha creido esta seccion de la Hermandad Teresiana no debía dejar pasar tan notable fecha sin dar una prueba elocuente de su interes por que los siempre edificantes y nunca bastantemente aprovechados escritos de la Doctora Mística sean conocidos, lo mismo de los hombres ilustrados, que de las gentes sencillas. Ha considerado, por lo tanto, oportuno, despues de ponerse de acuerdo con la *Sagrada Alianza*, de esta Diócesis, y la *Archicofradía Teresiana*, de Tortosa, Asociaciones que promovieron la romería indicada, abrir un Certámen literario y artístico, que, á la vez que contribuya á la mayor solemnidad de las fiestas que se preparan, señale un paso importante, dado en el plan de estudiar y vulgarizar las obras de Sta. Teresa.

Atendida esta última razon, se verá por los temas adoptados que no se trata de composiciones de un interes pasajero, sino de trabajos de utilidad permanente, y que marquen un adelanto en el conocimiento de las ideas y del espíritu de la gran Doctora. ¡Oh, si en la realizacion de tan altos propósitos, los humildes devotos de la Santa, que anhelan ver cada dia más esclarecidas sus doctrinas, pudieran llevar los ecos de su amoroso llamamiento al ánimo de todos los hombres de talento é infundirles el deseo de ocuparse en un estudio tan grato á Dios nuestro Señor y al mismo tiempo tan útil para el pueblo cristiano! Á

sa fondation dans cette ville, n'a pas oublié la charge honorable que lui fut confiée par les pieux pèlerins de l'année 1877; et, afin de coopérer pour sa part au but que se proposait la Confrérie universelle de Sainte Thérèse, elle a constitué la section littéraire, afin d'étudier elle-même les écrits de Sainte Thérèse, et d'entretenir une correspondance fraternelle avec toutes les associations et les personnes qui désireraient s'occuper de cet objet.

A l'approche du jour heureux du 15 Octobre 1882, qui doit amener les fêtes du troisième centenaire de la mort de Sainte Thérèse de Jésus, cette section de la Confrérie Thérésienne a cru ne pouvoir laisser passer cette date remarquable sans donner une preuve éloquente de l'importance qu'elle attache à ce que les écrits toujours édifiants et jamais assez mis à profit de la Sainte Docteur mystique soient également connus des lettrés et du peuple. Elle a donc jugé opportun de se mettre d'accord avec la *Sainte Alliance*, de ce diocèse, et l'*Archiconfrérie de Sainte Thérèse*, de Tortosa, associations qui ont organisé le pèlerinage dont il a été question, et d'ouvrir un concours littéraire et artistique pour contribuer à la fois à la plus grande solennité des fêtes qui se préparent et pour marquer un pas important fait dans le dessein d'étudier et de vulgariser les œuvres de Sainte Thérèse.

Ce dernier motif apparaîtra dans les sujets choisis; sujets qui ne sont pas d'un interêt passager, mais matière de travaux d'une utilité permanente, et marquant un progrès dans la connaissance des idées et de l'esprit du grand Docteur. Oh, si pour la réalisation de si grands desseins, les humbles dévots de la Sainte, qui désirent voir sa doctrine chaque jour mieux connue, pouvaient faire parvenir les échos de leurs pieux désirs au cœur de tous les hommes de talent et leur inspirer la pensée de s'occuper d'une étude si agréable à Dieu notre Seigneur et en même temps si utile au peuple chrétien! C'est

todos dirigen sus más encarecidos ruegos; de todos recibirán con gratitud, no sólamente sus escritos, sino tambien sus observaciones y sus consejos; y á todos ofrecen con sinceridad, para el efecto expresado, su débil cooperacion.

En la redaccion del programa para el Certámen se han tenido presentes todos los aspectos bajo los cuales se suele considerar más comunmente á la Santa y sus escritos, y tambien se ha tomado en cuenta la controversia que hay necesidad de sostener contra los incrédulos, que intentan deprimir su mérito, ó desfigurar el carácter de sus obras. Se procura hacer frente á esa tendencia baja, segun la cual, escritores vulgares, poseidos sólamente de malicia ó vanidad, injurian á la eminente Doctora, atribuyendo á sus enfermedades y, lo que es peor, á sus artificios, todo lo extraordinario que en ella llama la atencion; y así mismo se busca refutar la opinion más elevada de aquellos que, con verdadero conocimiento de sus obras, y siguiendo especialmente á M. Rousselot, autor de un libro bien trabajado sobre los místicos españoles, la hacen justicia como escritora singular, pero explican todo su saber por un criterio puramente natural.

Si en el programa del Certámen no se señalan en cada tema la persona ó corporacion que costea el premio, es porque la formalidad de los propósitos que dejamos expuestos hace incompatibles los miramientos de cortesía; y como pudiera suceder que algunos temas quedasen sin desempeñar, ha parecido lo más prudente no dar razon de la procedencia de los premios hasta que se vayan recibiendo y examinando los trabajos. Las tres Asociaciones reunidas, y especialmente la Junta de la seccion literaria de la Hermandad universal, responden de la entrega de los premios asignados, y cuentan para ello con el apoyo de corporaciones y personas respetables, entre ellas el Excmo. é Illmo. Sr. Arzobispo é Illmos. Sres. Obispos Sufragáneos de esta provincia eclesiástica, así como esperan nue-

à tous qu'ils adressent leurs plus instantes prières; de tous ils recevront avec reconnaissance non seulement leurs écrits, mais aussi leurs observations et leurs conseils; à tous ils offrent pour le but designé leur humble concours.

Dans la rédaction du programme du concours on a envisagé tous les aspects sous les quels on a coutume de considérer la Sainte et ses écrits; on a aussi tenu compte de la controverse qu'il faut soutenir contre les incrédules qui s'efforcent de déprécier son mérite ou de défigurer le caractère de ses œuvres. On entend s'opposer à cette vile tendance de quelques auteurs vulgaires, mûs uniquement par une intention haineuse ou puérile, qui font injure à l'éminent Docteur en attribuant à ses maladies, ou ce qui est pis encore, à la supercherie tout ce qu'il y a d'extraordinaire dans sa vie; et par là même on réfutera l'opinion plus relevée de ceux qui, avec une vraie connaissance de ses œuvres, et suivant les traces de Mr. Rousselot, auteur d'un travail assez soigné sur les mystiques espagnols, rendent justice à son grand mérite comme écrivain, mais prétendent expliquer sa doctrine par un criterium purement naturel.

Dans le programme du concours on n'a pas indiqué pour chaque sujet le nom de la personne ou de la corporation qui fait les frais du prix, parce que le sérieux des résolutions que nous avons prises ne saurait s'accorder avec les délicatesses de la courtoisie; et comme il pourrait arriver que quelques uns des sujets traités ne le fussent pas de manière à mériter le prix, il a paru plus prudent de ne pas donner connaissance de la provenance des prix jusqu'au moment de recevoir et d'examiner les travaux. Les trois associations réunies, et en particulier la junte de la section littéraire de la Confrérie universelle, répondent des prix marqués, et comptent pour cela sur l'appui de corporations et personnes respectables, parmi les quelles l'Excellentissime et Illustrissime Archevêque et les

vas adhesiones de importancia. De todas se hará la honrosa mencion que les es debida, en dia oportuno.

El programa, pues, acordado por la Comision mixta de las tres Asociaciones referidas es el siguiente:

TEMAS.

I.

SANTA TERESA DE JESUS INDIVIDUALMENTE CONSIDERADA.

1.° Influjo de la educacion sólidamente cristiana para formar las almas grandes y generosas que admiramos en el siglo XVI.—*Estudio basado principalmente en los datos que nos suministra la vida de Sta. Teresa y lo que con ella está relacionado.*

PREMIO. *Trescientos ejemplares de la obra impresa, ó su valor, si fuese publicada por el autor.*

2.° Grandeza de alma de Sta. Teresa, estudiada en el perpétuo batallar consigo misma por medio de la oracion ántes de entregarse sin reserva al Señor, y en la victoria heróica que de sí misma reportó orando ante la imágen de Jesus paciente.—*Discurso.*

PREMIO. *Lápida de mármol, con esta inscripcion en letras de plata*: DADME CADA DIA UN CUARTO DE HORA DE ORACION, Y YO OS DARÉ EL CIELO.

3.° Cuando los racionalistas conceden á Sta. Teresa de Jesus una gran facilidad y fuerza de reflexion, y un conocimiento claro, exacto y profundo de las funciones y actos de su alma, nos ofrecen, áun bajo éste mismo punto de vista, una prueba concluyente para demostrar que la Santa Doctora estaba perfectamente dispuesta para distinguir en-

Illustrissimes Evêques suffragants de la province ecclésiastique; on attend d'ailleurs encore des adhésions importantes; on les fera connaître en temps opportun, avec la distinction qui leur est due.

Le programme arrêté par la Commission mixte des trois associations susmentionnées est le suivant.

THÈMES.

I.

SAINTE THÉRÈSE DE JÉSUS CONSIDÉRÉE EN ELLE-MÊME.

1.° Influence de l' éducation solidement chrétienne pour former les âmes grandes et généreuses que nous admirons au XVI siècle.—*Etude fondée principalement sur les données que nous présente la vie de Ste. Thérèse, et sur les faits qui y sont rapportés.*

PRIX. *Trois cents exemplaires de l' œuvre imprimée, ou sa valeur, si elle était imprimée par l' auteur.*

2.° Grandeur de l' âme de Ste. Thérèse, étudiée dans le combat perpétuel qu' elle se livra à elle-même au moyen de l' oraison avant de se donner sans réserve au Seigneur, et dans la victoire héroique qu' elle remporta sur elle-même en priant devant l'image de Jésus souffrant.—*Discours.*

PRIX. *Table de marbre, avec cette inscription en lettres d' argent*: DONNEZ MOI CHAQUE JOUR UN QUART D' HEURE D' ORAISON, ET JE VOUS DONNERAI LE CIEL.

3.° Quand les rationalistes accordent à Ste. Thérèse de Jésus une grande facilité et force de réflexion, une connaisance claire, exacte et profonde des puissances et des opérations de son âme, ils nous fournissent, même sous ce point de vue, une preuve concluante pour démontrer que la Sainte Docteur était parfaitement à même de distinguer

tre lo natural y lo sobrenatural; y que no padece ilusion, cuando nos habla de este segundo órden con tanta seguridad como del primero.—*Tratado filosófico-teológico.*

Premio. *Diez mil rs.*

Accesit. *Cinco mil rs.*, si no hubiere trabajo digno del premio.

4.° El subjetivismo que algunos escritores racionalistas atribuyen á Sta. Teresa de Jesus, en vista del gran cuidado y observacion contínua que la Santa ejercia sobre su alma, es un subjetivismo diametralmente opuesto al de los seudofilósofos adoradores del Yo. El primero busca á Dios por la humildad; el segundo pretende endiosarse por el orgullo; por donde se comprende cuán diverso es el espíritu de Sta. Teresa de lo que se llama espíritu moderno.

Pueden explicarse, si se cree conveniente, aquellas palabras de la Santa: «Muera ya este yó, y viva en mí otro que es más que yó, y para mí mejor que yó, para que yó le pueda servir. Él viva y me dé vida, él reine y sea yó cautiva, que no quiere mi alma otra libertad.» (Exclam. XVII)—*Explicacion filosófica de esta doctrina aplicada á la vida espiritual.*

Premio. *Tres mil rs.*

Accesit. *Un corazon transverberado, de filigrana de plata*, si no se presentase trabajo digno del premio.

5.° Los éxtasis y arrobamientos de Santa Teresa de Jesus, segun ella los describe, no son efecto de enfermedad ó accidente natural alguno, sino únicamente de la gracia de Dios.—*Estudio de controversia contra los naturalistas, que pretenden explicarlo todo por las fuerzas ocultas de la naturaleza.*

Premio. *Las obras de la Santa que se han publicado fotografiadas.*

l' ordre naturel de l' ordre surnaturel, et que elle n' est pas victime d' une illusion quand elle nous parle de ce second ordre avec autant d' assurance que du premier.—*Traité philosophico-théologique.*

Prix. *Dix mille réaux.*

Accessit. *Cinq mille réaux*, si aucun travail ne mérite le prix.

4.° Le subjectivisme que quelques écrivains rationalistes attribuent à Ste. Thérèse de Jésus, à cause de la grande attention et de l' observation continuelle que la Sainte exerçait sur son âme, est un subjectivisme diamétralement opposé à celui des pseudophilosophes adorateurs du moi. Le premier cherche Dieu par l' humilité, le second prétend se diviniser par l' orgueil; on voit par là combien l' esprit de Ste. Thérèse est different de ce que l' on nomme esprit moderne

On peut commenter, si on le juge à propos, ces paroles de la Sainte: «Qu' il meure, ce moi, et vive en moi un autre, qui est plus que moi, et qui me vaut mieux que moi, pour que je le puisse servir. Qu' Il vive et me donne la vie, qu' Il règne et que je sois captive, car mon âme ne veut pas d' autre liberté.» (Exclam. XVII)—*Explication philosophique de cette doctrine appliquée à la vie spirituelle.*

Prix. *Trois mille réaux.*

Accessit. Si aucun travail ne mérite le prix, *un cœur transverbéré, en filigrane d' argent.*

5.° Les extases et ravissements de Sainte Thérèse de Jésus, tels qu' elle les décrit, ne sont pas des effets de la maladie ou quelques accidents naturels d' aucune sorte, mais viennent uniquement de la grâce de Dieu.—*Etude de controverse contre les naturalistes qui prétendent tout expliquer par les forces occultes de la nature.*

Prix. *Les œuvres de la Sainte, fac-simile de l' autographe.*

II.

SANTA TERESA DE JESUS CONSIDERADA COMO REFORMADORA.

6.° Santa Teresa de Jesus, perfecto modelo de la mujer fuerte y cristiana en llevar á cabo empresas de la gloria divina, arrostrando todo linaje de dificultades y luchando con la falta de humanos recursos.—*Folleto para excitar á ocuparse en obras de propaganda y caridad cristiana.*

PREMIO. *Las obras de la Santa que se han publicado fotografiadas.*

7.° Reforma particular de la Órden Carmelitana, llevada á cabo por Sta. Teresa de Jesus, considerándola como parte de la reforma general emprendida por la Iglesia en el Concilio de Trento, y en oposicion por su fin, medios y resultados á la falsa reforma anunciada por Lutero.—*Disertacion histórica.*

PREMIO. *La obra monumental de los PP. Bolandistas titulada: «Acta Stæ. Theresiæ,» con más cien ejemplares de la disertacion impresa, ó el valor de ellos.*

8.° Estudio comparativo entre Sta. Teresa de Jesus y los demás fundadores ó reformadores de Órdenes religiosas en la España del siglo XVI.

PREMIO. *Un corazon transverberado, de plata filigranada.*

III.

SANTA TERESA DE JESUS CONSIDERADA COMO ESCRITORA.

9.° Dios, en su infinita misericordia, ha dado la pluma de Sta. Teresa de Jesus á su Iglesia para que la iluminara con su doctrina, y fomentara la piedad. Merece, pues, justamente el título de Doctora mística y Madre espiritual.—*Discurso histórico-teológico, ba-*

II.

SAINTE THÉRÈSE DE JÉSUS CONSIDÉRÉE COMME RÉFORMATRICE.

6.° Sainte Thérèse de Jésus, parfait modèle de la femme forte et chrétienne, lors que elle mène à terme les œuvres entreprises pour la gloire divine, en affrontant d' innombrables difficultés et en luttant contre le manque de secours humains.—*Brochure pour exciter à s' occuper d' œuvres de propagande et de charité chrétienne.*

PRIX. *Les œuvres de la Sainte, fac-simile de l' autographe.*

7.° Réforme particulière de l'Ordre du Carmel menée à terme par Sainte Thérèse de Jésus, envisagée comme une partie de la réforme générale entreprise par l' Eglise dans le Concile de Trente, en opposition dans son but, ses moyens et ses résultats avec la fausse réforme annoncée par Luther.—*Dissertation historique.*

PRIX. *L' œuvre monumentale des Pères Bollandistes intitulée: «Acta Stæ. Teresiæ,» avec cent exemplaires de la dissertation imprimée, ou leur valeur.*

8.° Etude comparative entre Sainte Thérèse de Jésus et les autres fondateurs et réformateurs d' ordres religieux en Espagne au XVI siècle.

PRIX. *Un cœur transverbéré, de filigrane d' argent.*

III.

SAINTE THÉRÈSE DE JÉSUS CONSIDÉRÉE COMME ÉCRIVAIN.

9.° Dieu, dans sa miséricorde infinie, a donné la plume de Sainte Thérèse de Jésus à son Eglise pour l' illuminer de sa doctrine et nourrir la piété. Elle mérite donc à juste titre le nom de Docteur mystique et de Mère Spirituelle.—*Discours historico-théologique*

sado en las cualidades que se requieren para ser Doctor de la Iglesia.

PREMIO. *Lápida de mármol, con el emblema de un dardo y una pluma de plata en forma de cruz, y un corazon transverberado, sobrepuesto.*

10. Cualidades que caracterizan el lenguaje de la Santa, y juicio comparativo de sus escritos con los de S. Juan de la Cruz y otros clásicos de su época.—*Trabajo histórico-crítico.*

PREMIO. *Cuadro de plata en filigrana, con una fotografía de la Santa.*

11. Máximas y reglas de conducta aplicables á los diversos estados y condiciones de la vida, sacadas de las obras de Sta. Teresa.

PREMIO. *Una escribania de plata.*

IV.

TEMAS PARA MÁS PROMOVER LA GLORIA DE LA SANTA CON OCASION DE ESTE CENTENARIO.

Prosa.

12. Vida de Sta. Teresa de Jesus para uso del pueblo, escrita en estilo llano y correcto, empleando, en cuanto sea posible, el lenguaje de la Santa.

PREMIO. *Seis mil rs.*

Verso.

13. Último viaje de la Santa Fundadora desde Búrgos á Alba de Tórmes.—*Romance endecasílabo.*

PREMIO. *Una medalla de oro.*

14. Muerte de Sta. Teresa de Jesus.—*Octavas reales.*

PREMIO. *Obras fotografiadas de la Santa.*

15. Oda á la gloria de la Seráfica Doctora.

PREMIO. *Un lirio de plata.*

fondé sur les qualités requises pour être Docteur de l' Eglise.

PRIX. *Table de marbre, avec l' emblème d' un dard et une plume d' argent en forme de croix, et un cœur transverberé, superposé.*

10. Qualités qui caractérisent le langage de la Sainte, et comparaison de ses écrits avec ceux de S. Jean de la Croix et autres classiques de son époque.—*Travail historico-critique.*

PRIX. *Cadre d' argent, en filigrane, avec une photographie de la Sainte.*

11. Maximes et règles de conduite applicables aux divers états et conditions de la vie, tirées des œuvres de Sainte Thérèse.

PRIX. *Une écritoire d' argent.*

IV.

SUJETS POUR PROMOUVOIR LA GLOIRE DE LA SAINTE Á L'OCCASION DE CE CENTENAIRE.

Prose.

12. Vie populaire de Sainte Thérèse, de un style simple et net, en employant, autant que possible, le langage de la Sainte.

PRIX. *Six mille réaux.*

Vers.

13. Dernier voyage de la Sainte Fondatrice de Burgos à Alba de Tórmes.—*Pièce de vers de onze syllabes.*

PRIX. *Une médaille d' or.*

14. Mort de Sainte Thérèse de Jésus.—*Vers de huit syllabes: octavas reales.*

PRIX. *Œuvres (fac simile de l' autographe) de la Sainte.*

15. Ode à la gloire du Séraphique Docteur Sainte Thérèse.

PRIX. *Un lis d' argent.*

Música.

16. Gozos y letrillas á la Santa, puestos en música.

PREMIO. *Pergamino de plata, con la letrilla «Nada te turbe, etc.»*

Pintura.

17. Dibujo á dos tintas, que represente la muerte de la Santa, tal como la describen sus principales biógrafos. El tamaño mínimo del dibujo deberá ser de 36 centímetros de ancho por 25 de alto.

PREMIO. *Una medalla de oro.*

Arquitectura.

18. Diseño de un templo donde esté colocado el sepulcro de la Santa convenientemente, tanto con relacion al templo como al convento.

PREMIO. *Una fotografía del corazon de Sta. Teresa de Jesus, con marco de plata en filigrana.*

NOTA. Además se admitirán en el Certámen las composiciones que gusten mandar sus autores, compuestas en prosa ó en verso, sobre los temas que libremente eligieren, pero ajustándose al criterio católico. Las que se encuentren con mérito bastante, á juicio del jurado, serán premiadas con diplomas ó medallas.

CONDICIONES.

1.ª Todos los temas, hasta el noveno inclusive, podrán ser tratados no sólamente en castellano, sino tambien en latin, frances, italiano, aleman é ingles.

2.ª Los trabajos deberán haber sido entregados el 31 de Julio de 1882 en la Secretaría de Cámara del Excmo. é Illmo. Señor Obispo de Salamanca, ó en poder del Direc-

Musique.

16. Petits vers à la Sainte, mis en musique.

PRIX. *Parchemin d'argent, avec la devise: Que rien ne te trouble, etc.*

Peinture.

17. Dessin à deux teintes qui représente la mort de la Sainte, telle que la décrivent ses principaux biographes. La plus petite dimension du dessin devra être de 36 centimètres de large sur 25 de haut.

PRIX. *Une médaille d'or.*

Architecture.

18. Plan d' un temple où le tombeau de la Sainte serait placé en heureux accord avec le temple et le couvent.

PRIX. *Une photographie du cœur de Sainte Thérèse de Jésus, avec un cadre de filigrane d' argent.*

De plus, on admettra au concours les compositions en prose ou en vers, que leurs auteurs voudraient envoyer, sur des sujets librement choisis, mais dans le sens catholique. Celles que le jury trouvera dignes de récompenses, recevront des diplômes ou des médailles.

CONDITIONS.

1.° Tous les sujets, jusqu'au neuvième inclusivement, pourront être traités, non seulement en espagnol, mais encore en latin, français, italien, allemand et anglais.

2.° Les travaux devront être remis le 31 Juillet 1882 à la Secrétairerie privée de l'Excellentissime et Illustrissime Evêque de Salamanca, ou entre les mains du directeur

tor de la Archicofradía Teresiana, Don Enrique de Ossó, presbítero, en Tortosa. Vendrán sin la firma del interesado, y con un lema, que tambien deberá escribirse aparte, en carpeta cerrada, que contenga el nombre del autor. Todas las carpetas de los autores no premiados serán quemadas delante del público, inmediatamente despues de verificada la reparticion de premios.

3.ª La adjudicacion de éstos se hará en el Salon de Grados del Seminario de Salamanca, despues del Octavario que se celebre en Alba de Tórmes. Los autores de escritos no premiados tendrán derecho á la devolucion de los mismos, presentando al efecto el recibo que á todos se dará al depositarlos.

4.ª La Junta organizadora del Certámen tendrá derecho á la publicacion, por una vez, de los trabajos premiados, siempre que sus autores no los publicasen en el término de un año; mas la propiedad quedará siempre de éstos.

Salamanca 1.º de Mayo de 1881.

✠ NARCISO, *Obispo de Salamanca y Administrador Apostólico de Ciudad-Rodrigo.*—Por la Sagrada Alianza, *El primer Vicepresidente,* DR. JUAN ANTONIO VICENTE BAJO, Canónigo Penitenciario.—Por la Archicofradía Teresiana, *El Director general,* DR. ENRIQUE OSSÓ, Presbítero.—Por la Hermandad Teresiana universal, Seccion literaria, *El Presidente,* DR. ENRIQUE ALMARAZ, Canónigo Magistral.

de l'Archiconfrérie de S.te Thérèse, D. Henri de Ossó, prêtre, à Tortosa. Ils ne seront pas signés, mais contiendront dans une étiquette cachetée le nom de l'auteur. Les étiquettes contenant les noms des auteurs non couronnés seront brûlées publiquement immédiatement après la vérification de la répartition des récompenses.

3.º L'adjudication des récompenses aura lieu en la salle des Grades du Séminaire de Salamanca, après l'Octave qui se célèbre à Alba de Tórmes. Les auteurs des écrits non recompensés pourront en exiger la restitution en présentant á cet effet le reçu qu'on donnera à tous les déposants.

4.º La commission qui organise le concours aura droit à la première édition de la publication, qu'elle sera libre de faire, des travaux couronnés, si leurs auteurs ne les publient pas dans le délai d'un an; mais la propriété demeurera aux auteurs.

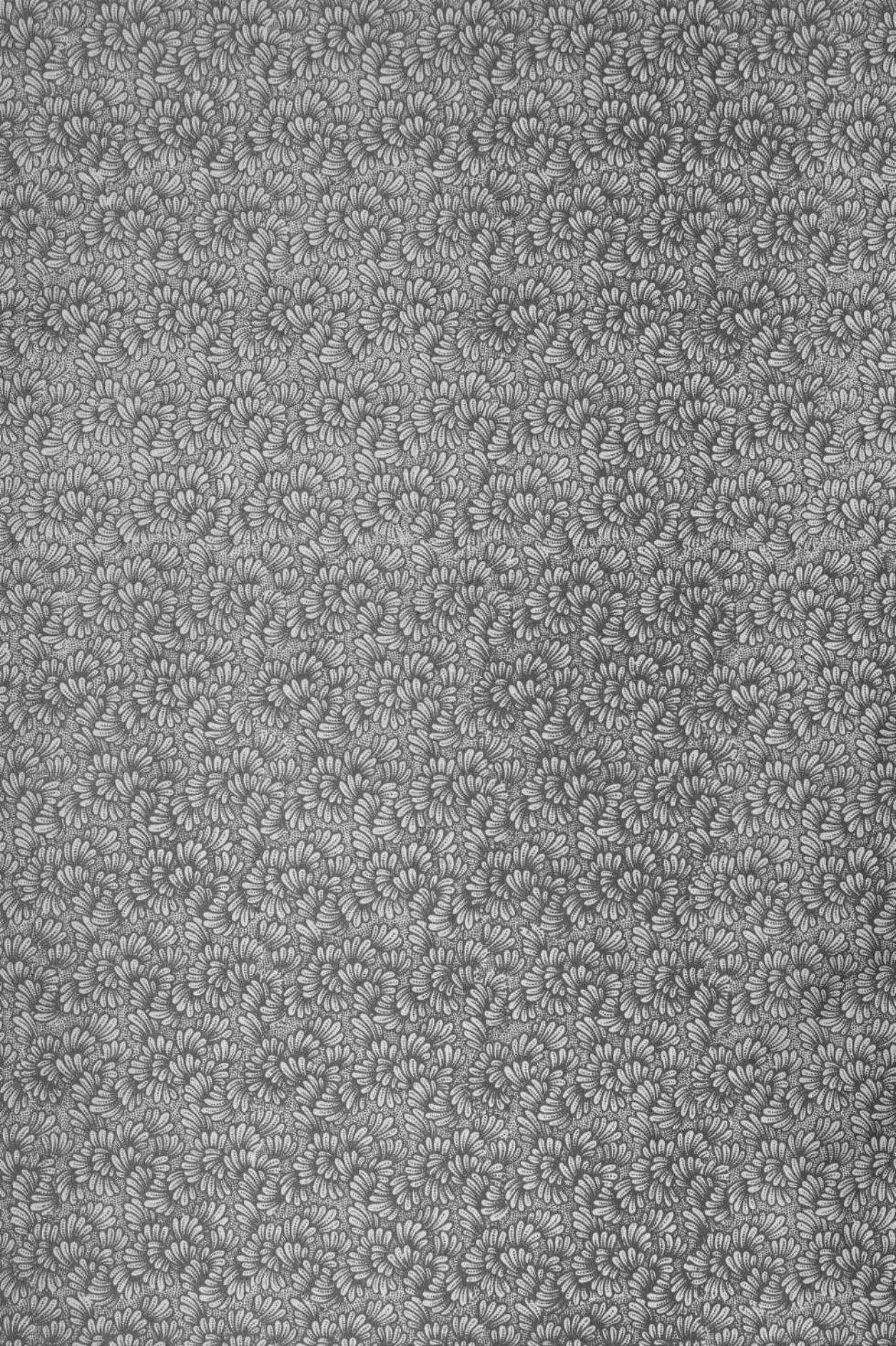
Salamanca 1.er Mai 1881.

✠ NARCISO, *Evêque de Salamanca et Administrateur Apostolique de Ciudad-Rodrigo.*—Pour l'Archiconfrérie de Sainte Thérèse, DR. ENRIQUE OSSÓ, Prêtre.—Pour la Sainte Alliance, *le premier Vice-président,* DR. JUAN ANTONIO VICENTE BAJO, Chanoine Pénitencier.—Pour la Confrérie générale de Sainte Thérèse, Section littéraire, *le Président,* DR. ENRIQUE ALMARAZ, Chanoine Magistral.

1.º Prière de faire donner la plus large publicité au présent programme.

2.º On recevra avec reconaissance les souscriptions des personnes charitables qui voudraient contribuer à couvrir les frais du Centenaire.

Salamanca.—Imp. de Oliva.—1881.



MARQUÉS DE SAN JUAN DE PIEDRAS ALBAS

BIBLIOGRAFÍA TERESIANA

SECCIÓN III

Libros escritos exclusivamente sobre Santa Teresa de Jesús.

Número..... 1500
Estante..... 11
Tabla..... 2

Precio de la obra..... Ptas. .....
Precio de adquisición. » .....
Valoración actual..... » .....

150.